



## FIL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

### IMĦALLEF

**ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.**

**Rik. Nru. 99/16JRM**

Fl-Atti tar-Rikors għall-Ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni Numru 99/16 fl-ismijiet:

Karl **XUEREB** u Daniela Xuereb

vs

Wayne **MIFSUD**

### **Il-Qorti:**

Rat ir-Rikors imressaq fit-22 ta' Jannar, 2016, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, ir-rikorrenti talbu li l-Qorti żżomm lill-intimat milli "kemm direttament u kif ukoll indirettament jew tramite terzi, jiġi miżmum milli jagħmel xogħlijiet ta' bini ta' gallarija mal-faċċata tal-fond numru 75, "Madonna tal-Grazzja", Triq il-Qolla, Żebbuġ (Malta)" u dan għaliex jekk kemm-il darba l-intimat kellu jithalla joħroġ il-gallarija kif jidher li ser jagħmel, il-jeddijiet tagħhom ser jinkisru b'mod irrimedjabbli;

Rat id-degriet tagħha tat-22 ta' Jannar, 2016, li bih laqgħet it-talba b'mod provvizorju għall-finijiet tal-artikolu 875(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, ordnat in-notifika lill-intimat b'għaxart (10) ijiem għat-Twegiba, u qiegħdet ir-Rikors għas-smiġħ tad-9 ta' Frar, 2016;

Rat it-Tweġiba mressqa mill-intimat fit-2 ta' Frar, 2016, li biha laqa' għat-talba tar-rikorrenti billi qal li l-Mandat ma għandux jinħareġ għaliex ma jikkonkorru l-elementi mitluba mil-liġi għall-ħruġ tiegħu. Beda biex jgħid li l-gallarija li fi ħsiebu jibni ser tkun fi ħwejġu minflok tieqa li kien hemm għal bosta snin. Minbarra dan, il-gallarija ser tħares dak li jitlob l-artikolu 443(1) tal-Kodiċi Ċivili u l-artikolu 402 tal-istess Kodiċi li jsemmu r-rikorrenti ma jagħtihom l-ebda jedd li jzommuh milli jiftaħ il-gallarija fuq triq pubblika. Ċaħad li r-rikorrenti għandhom xi jedd mad-daqqa t'għajn x'iharsu għaliex huma jistgħu dejjem jgħollu l-opramorta tal-post tagħhom jekk jidhrilhom li l-gallarija tiegħu tħalli 'l min jittawwal għandhom. Żied jgħid li t-tħassib tar-rikorrenti jirrigwarda sitwazzjoni ipotetika li taf issejtni u taf ma tigri qatt, u dan ma jagħtihomx jedd jitolbu l-ħruġ tal-Mandat minnhom mitlub u żgur iwaqqa' l-element tal-ħtieġa tal-ħruġ tal-Mandat mitlub mil-liġi. Temm jgħid li dak li jrid jagħmel l-intimat illum ilu magħruf mir-rikorrenti x-xhur u minkejja dan, qatt ma lmentaw qabel;

Rat l-atti kollha tar-Rikors;

Semgħet ix-xhud imressaq mill-intimat u ħadet qies tal-provi dokumentali mressqa mill-partijiet;

Semgħet it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet;

Rat l-atti tar-Rikors;

Rat id-degriet tagħha tad-9 ta' Frar, 2016, li bih ħalliet ir-Rikors għall-provvediment;

### ***Ilkunsidrat:***

Illi tqis li r-rikorrenti qegħdin jilmintaw li, bil-mod kif l-intimat sejjer ifassal il-gallarija li tagħti fuq il-faċċata tad-dar tiegħu, sejjrin iġarrbu ksur tal-jeddijiet tagħhom fuq id-dar tagħhom għaliex 'il quddiem, jekk jagħzlu li huma wkoll jibnu gallarija fuq il-faċċata tad-dar tagħhom, ma jkunux jistgħu jagħmlu dan minħabba l-gallarija li fi ħsiebu jagħmel l-intimat;

Tqis li l-intimat qiegħed jgħid li t-talba għall-ħruġ tal-Mandat ma jmisshix tintlaqa' għaliex kull xogħol li sar kien fi ħwejġu jew jagħti fuq triq pubblika u skond il-permessi maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti. Fuq kollox, jisħaq li r-rikorrenti taw il-kunsens taċitu tagħhom għal dak li sar, għaliex

fiż-żmien kollu li l-proġett kien ilu għaddej ħadd minnhom ma kien qallu xejn kontra dak li kien qed isir;

Tqis li r-rikorrenti huma s-sidien ta' post numru 73, Triq il-Qolla f'Ħaż-Żebbuġ, Malta;

Tqis li l-intimat huwa s-sid tal-post li jgħib l-isem ta' "*Madonna tal-Grazzja*" fl-istess triq u li jmiss mal-post tar-rikorrenti. Madankollu, il-faċċati taż-żewġ postijiet jigi perpendikulari għal xulxin<sup>1</sup>;

Tqis li, fir-rispettivi faċċati tagħhom, il-post tar-rikorrenti għandu livell wieħed mat-triq, billi wara l-bieb ta' barra (f'sura ta' bieb ta' remissa) hemm bitħa li tagħti għall-ambjenti l-oħrajn ta' ġewwa b'setaħ li jdur mal-arja tal-imsemmija bitħa<sup>2</sup>; filwaqt li l-post tal-intimat huwa ta' tliet sulari fuq it-triq;

Tqis li f'Novembru tal-2013, l-intimat ressaq talba għat-twaqqiġ tal-post tiegħu u t-titliġ minfloku ta' binja ġdida fuq tliet sulari;

Tqis li l-gallarija li minnha jilmintaw ir-rikorrenti hu maħsub li toħroġ fit-tielet sular, fejn qabel kien hemm bħal fetħa fl-opramorta b'gallarija mzaqqa tal-ħadid<sup>3</sup>;

Tqis li l-binja l-ġdida tal-intimat issa waslet fil-livell tat-tieni sular ('*first floor*') u wasal biex jingħata s-saqaf u b'hekk intrama l-armar biex issir il-gallarija li hi l-mertu tal-proċedura tallum<sup>4</sup>, u li hu maħsub li tkun miftuħa<sup>5</sup>;

Tqis li l-għan ta' talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni huwa dak li jzomm persuna milli li tagħmel xi ħaġa li tkun li tista' tkun ta' ħsara lill-parti li titlob il-ħruġ tal-Mandat<sup>6</sup>;

Tqis li bil-liġi, jeħtieġ li r-rikorrent juri żewġ ħwejjeġ biex ikun jistħoqqlu jikseb il-ħruġ ta' Mandat bħal dak. L-ewwel ħaġa li jrid juri hi l-Mandat huwa meħtieġ biex jitharsu l-jeddijiet pretiżi minnu. It-tieni ħaġa hi li r-rikorrent ikun jidher li għandu, mad-daqqa t'għajn (*prima facie*), dawk il-jeddijiet. Il-ħtieġa li jintwera li l-parti li titlob il-ħruġ ta' Mandat bħal dan ikollha *prima facie* l-jeddijiet pretiżi hija ħtieġa oġġettiva u mhux soġġettiva li tiddependi mid-diskrezzjoni tal-ġudikant<sup>7</sup>. Tali jedd jew jidher mad-daqqa t'għajn jew, għall-finijiet ta' dan il-Mandat, ma jeżistix;

<sup>1</sup> Ara ritratt 2 f'Dok "KX2", f'pag. 6 tal-atti

<sup>2</sup> Ara Dokti "KX6" u "KX7", f'pag. 10 – 1 tal-atti

<sup>3</sup> Ara ritratt 4 f' Dok "KX4", f'pag. 8 tal-atti

<sup>4</sup> Dok "KX9", f'pag. 13 tal-atti

<sup>5</sup> Dok "TMA", f'pag. 25 tal-atti

<sup>6</sup> Art. 873(1) tal-Kap 12

<sup>7</sup> App.Ċiv. 14.7.1988 fil-kawża fl-ismijiet *Grech pro et noe vs Manfre'* (Kollez. Vol: LXXII.ii.290)

Tqis li, minn kliem il-liġi nfisha, iż-żewġ elementi huma kumulativi u mhux alternativi. Jekk xi wieħed minn dawn iż-żewġ elementi ma jirriżultax, il-Qorti għandha tiċhad it-talba għall-ħruġ ta' Mandat bħal dak. Siewi wkoll li wieħed iżomm quddiem għajnejh li l-proċedura li hija maħsuba biex titqies talba bħal din huwa mixtieq li tkun waħda sommarja, billi mhuwix mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bħal dak kulma jmissu jitressaq quddiemha waqt is-smiġħ tal-kawża dwar l-istess jedd. Huwa għalhekk li llum il-liġi nbidlet u stabiliet żminijiet qosra u preċiżi li fihom it-talba għall-ħruġ ta' dan il-Mandat għandha jew tintlaqa' jew tiġi miċhuda<sup>8</sup>;

Tqis li minn dan joħroġ li l-Mandat ta' Inibizzjoni huwa mezz proċedurali eċċezzjonali u mhux normali ta' provediment legali<sup>9</sup>. Il-ħarsien li l-liġi timmira għalih fit-talba tal-parti rikorrenti huwa dak li, mingħajr il-ħruġ tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu jitneħħa darba għal dejjem u b'mod irrimedjabbli. Dan ma jfissirx li l-fatt li talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni tintlaqa', ikun ifisser li l-jedd huwa ippruvat. Bħalma lanqas ifisser li l-fatt li talba għall-ħruġ ta' Mandat bħal dak ma tintlaqax ikun ifisser li l-jedd pretiż ma jeżistix. It-tiftix li trid tagħmel il-Qorti huwa dak jekk, bl-għamil li minnu qiegħed jibża' r-rikorrent, jistax jintilef darba għal dejjem jedd li l-istess rikorrent jidher li għandu fil-waqt li ħareġ it-talba għall-ħruġ tal-Mandat;

Tqis li t-tfittxija tal-jedd mad-daqqa t'għajn trid issir b'mod pożittiv fl-identifikazzjoni ta' jedd li l-parti rikorrenti tista' tinvoka b'azzjoni u li tista' tinforza kontra l-parti intimata, u mhux semplicement billi tressaq 'il quddiem il-konsegwenzi negativi li jistgħu jinħalqu li kieku t-talba għall-ħruġ tal-Mandat ma tintlaqax;

Tqis li, għal dak li jirrigwarda l-jeddijiet mad-daqqa t'għajn tagħhom, ir-rikorrenti ma seħħilhomx juru li x-xogħol tal-bini tal-gallarija ser isir f'bogħod anqas mill-minimu maħsub fl-artikolu 443 tal-Kodiċi Ċivili;

Tqis li mix-xhieda mogħtija mill-perit inkarigat mix-xogħlijiet fis-sit tal-intimat, ħareġ ukoll li mill-mod kif ser tinbena l-gallarija, ma għandu jkun hemm l-ebda problema fil-gejjieni jekk kemm-il darba r-rikorrenti jkunu jridu jagħmlu gallarija huma wkoll fil-post tagħhom u fl-istess sular<sup>10</sup>;

Tqis li għal dak li jirrigwarda l-element tal-ħtieġa tal-ħruġ tal-Mandat din tintrabat sewwa mal-fatt dwar jekk il-ħsara li minnha l-parti rikorrenti

<sup>8</sup> Art. 875(3) tal-Kap 12

<sup>9</sup> Ara, Kumm. 22.9.1994 fl-Att tar-Rikors fl-ismijiet *Angelo Xuereb vs Marin Hili*

<sup>10</sup> Xhieda tal-A.I.Ċ. Tancred Mifsud f'paġġ. 28 – 30 tal-atti

tilminta tistax tkun waħda li ma tistax tissewwa mod ieħor. Jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitneħħa, mqar b'decizjoni wara li jiġi mistħarreg il-każ fil-mertu<sup>11</sup>, jiġi nieqes it-tieni element meħtieġ għall-ħruġ tal-Mandat<sup>12</sup>;

Tqis li fiċ-ċirkostanzi lanqas ma jirriżulta li l-ħsara li r-rikorrenti jgħidu li 'l quddiem għad iġarrbu ma jidher li tkun waħda tabilħaqq irrimedjabbli;

Tqis li għalhekk ma jirriżultawx l-elementi meħtieġa biex il-Qorti tkun tista' tilqa' t-talba għall-ħruġ tal-Mandat mitlub;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qiegħda tiddeciedi billi:

**Tiċhad it-talba** tar-rikorrenti għall-ħruġ tal-Mandat minnhom mitlub u dan għaliex ma jirriżultawx il-kundizzjonijiet mitluba mil-liġi għall-ħruġ tiegħu;

**Tirrevoka** u tħassar id-degriet tagħha tat-22 ta' Jannar, 2016, *contrario imperio* safejn kienet laqgħet provviżorjament it-talba tar-rikorrenti; u

**Tordna** li r-rikorrenti jħallsu l-**ispejjeż tal-proċedura**.

Mogħti katedralment illum, it-Tlieta, 16 ta' Frar, 2016.

**Onor. Joseph R. Micallef LL.D.,**  
**Imħallef**

**Carmen Scicluna**  
**Deputat Registratur**

---

<sup>11</sup> P.A. AM 2.1.1993 fl-atti tar-Rikors għall-ħruġ tal-Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet *Avukat Victor Borġ Grech vs Joseph Gasan et noe*

<sup>12</sup> Ara. P.A. JZM 16.6.2015 fl-atti tar-Rikors għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet *Anthony Vassallo vs Manuel Baldacchino*